

Ce lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, privilégiant les mots les plus utilisés sur le territoire et respectant les règles d'usage du basque unifié. Il peut exister localement d'autres variantes.

**REMARQUE :**

Hitzegian agertzen diren hitzak, EEPK batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian tokia, beste aldaera zuzen datzuk ere izan daitezke.

**OHARRA:**

**RR** se prononce comme le « r » en français. Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente.

R son doux entre 2 voyelles (ere)

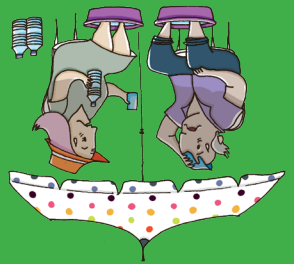
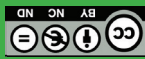
- N se prononce « nn »
- N se prononce « gn »
- J se prononce « y »
- G se prononce « gu »
- X se prononce « ch »
- S se prononce « sh »
- Z se prononce « ss »
- E se prononce « é »
- U se prononce « ou »

(prononcé en une seule syllabe).

En euskara, on prononce toutes les lettres. Par exemple **eu** se dit « **éou** », **au** se dit « **auou** »



**PRONONCIATION - AHOSKERA**



**Graphisme :** www.komcom.fr  
**Grammaire :** komcom  
**Impression :** www.komcom.fr  
**Imprimaketa :** Imprimerie Arizmendi  
**Illustrations :** Imprimategia  
**Licence :** Ville de Biarritz  
**Lizentzia :** Ville de Biarritz

**Validation linguistique :** OPLB - EEP  
**Hizkuntza baieztapena :** Erramun Bachoc  
**Personnes-ressources :** www.lauregillus.blogspot.fr  
**Aditu taldea :** Laure Gomez  
**Camille Dizabo**

**www.nolaerara.org**  
 POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

**AU SERVICE DE L'EUSKARA**

La collection de lexiques de poche a pour but d'encourager la pratique de la langue basque. Ils ont été édités dans le cadre d'un partenariat entre l'Office public de la langue basque, la Communauté d'agglomération Pays Basque et les communes de Bayonne, Biarritz et Hendaye. Retrouvez-les aussi en ligne.

**EUSKARAREN ZERBITZUKO**

Sakelako hiztegi txikiek euskararen erabilera garatzea dute xede. Euskararen erakunde publikoa, Euskal hirigune elkargoa eta Baiona, Biarritz eta Hendaia-ko herriko etxeen arteko lankidetzaren baitan argitaratuak izan dira. Hiztegi guztiak sarean ere eskuragarri dituzue.

**OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE  
 EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA**

05 59 31 18 34  
 eep-oplb@mintzaira.fr  
 www.mintzaira.fr

**COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION PAYS BASQUE  
 EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOA**

05 59 48 30 85  
 itzulpenak@communaute-paysbasque.fr  
 www.communaute-paysbasque.fr

**VILLE DE BAYONNE  
 BAIONA HIRIA**

05 59 46 60 60  
 euskara@bayonne.fr  
 www.bayonne.fr

**VILLE DE BIARRITZ  
 BIARRITZ HIRIA**

05 59 41 57 55  
 euskara@biarritz.fr  
 www.ville.biarritz.fr

**VILLE D'HENDAYE  
 HENDAIA HIRIA**

05 59 48 23 23  
 euskara@hendaye.com  
 www.hendaia.eus

**Ingurumena - Environnement**

**EGURALDIA  
 METEO**



**HIZTEGI TTIPIAK**  
 LEXIQUES DE POCHE

# EGURALDIA - METEO

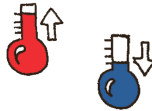
## TEMPERATURES : TENPERATURAK

Adoucir : **Eztitu / Epeldu**  
Agréable : **Atsegina / Atsegingarria**  
Doux : **Goxoa / Eztia / Epela**  
Chaleur : **Beroa / Berotasuna**  
Degrés : **Graduak**  
Frais : **Freskoa / Hozpila**  
Froid : **Hotza**  
Thermomètre: **Termometroa**



## VAGUE DE CHALEUR : BEROALDIA

Canicule : **Bero handia / Berote handia**  
Sec : **Idorra / Lehorra**  
Sécheresse : **Idortea / Lehortea**



## VAGUE DE FROID : HOTZALDIA

Avalanche : **Elausoa / Elur-jausia**  
Flocon : **Elur luma / Elur maluta**  
Gel : **Hormatea / Izozteia**  
Geler : **Hormatu / Izoztu**  
Givre : **Izotz zuria**  
Glace / Verglas : **Horma / Izotza / Karroina**  
Neige : **Elurra**  
Neiger : **Elurra egin / Elurra ari izan**



## PRECIPITATIONS : PREZIPITAZIOAK

Averse : **Uharra / Erauntsia / Zaparrada**  
Bruine / Crachin / Pluie fine : **Langarra / Lantxurda / Euri xehea / Zirimiria**  
Brouillard / Brume : **Lainoa / Lanbroa**  
Goutte : **Xorta / Tanta**  
Grêle : **Harria / Babazuza / Txingorra / Kazkabarra**  
Grêlon : **Babazuza pikorra / Harri pikorra / Kazkabar pikorra**  
Grésil : **Harri xehea / Babazuza / Kazkabarra**  
Humide : **Hezea / Bustia / Umia**  
Inondation : **Uholdea / Ur gaintitza**  
Pleuvoir : **Euria egin / Euria ari izan**  
Pluie : **Euria**  
Pluvieux : **Euritsua**  
Rosée : **Ihintza**



## COUPS DE VENT : HAIZE UKALDIAK

Blizzard : **Bisutsa**  
Brise (vent d'est) : **Haize-zuria**  
Cyclone / Tornade : **Tornadoa / Orrona**  
Ouragan : **Ekaitz-zirimola**  
Rafale : **Bolada / Buhakoa / Buhada / Haize burrunba**  
Souffler : **Ufatu / Buhatu**  
Tourbillon : **Zirimola / Zurrunbiloa**  
Vent : **Haizea**  
Venteux : **Haizetsua**



## PRÉVISIONS : IRAGARPENAK

Alerte: **Alerta**  
Anticyclone: **Antizikloia**  
Climat: **Klima**  
Indice de confiance: **Konfiantza indizea**  
Temps : **Aroa / Eguraldia**



## INTEMPERIES : ARO GAIZTOA

Eclair : **Tximista / Ximixta**  
Foudre : **Aire-gaiztoa**  
Instable : **Aldakorra**  
Lourd : **Sapa / Pisua / Sargoria**  
Orage : **Ortzia / Ekaitza / Galerna**  
Orageux : **Ekaitzsua / Galernatsua**  
Perturbation : **Asaldura / Perturbazioa**  
Tempête : **Galerna / Tenpesta**  
Tonnerre : **Ortzantza / Ortzi karraska / Trumoa**

## CIEL : ZERUA

Arc-en-ciel : **Ortzadarra / Ostadarra**  
Brumeux : **Lainotsua / Lanbrotsua**  
Ciel bleu : **Zeru urdina**  
Ciel clair : **Zeru argia**  
Dégagé : **Argia / Garbia / Zohardia**  
Couvert : **Estalia / Mutua**  
Cumulus: **Kumulua**  
Éclaircie : **Aterrunea / Aterrartea / Zeru xaharra**  
Ensoleillé : **Eguzkitsua**  
Étoile : **Izarra**  
Gris / Sombre : **Grisa / Goibela**  
Nuageux : **Hodeitsua**  
Nuage : **Hodeia / Lainoa**  
Rayon de soleil : **Eguzki izpia**  
Sans pluie : **Ateri**  
Soleil : **Eguzkia / Ekia**  
Voilé: **Lanbroz estalia**

## LUNE : ILARGIA

Lune descendante: **Ilargi beheara**  
Lune ascendante: **Ilargi gora**  
Nouvelle lune : **Ilargi berria / Ilberria**  
Pleine lune : **Ilargi betea / Ilbetea**

## JOURNEE : EGUNA

Après-midi : **Arratsaldea**  
Aube: **Egusentia / Goizaldea / Goiztiria**  
Crépuscule: **Ilunabarra / Iluntzea**  
Jour : **Eguna**  
Matin : **Goiza**  
Nuit : **Gaua**  
Soir : **Arratsa**

## SAISONS : SASOIAK

Automne : **Udazkena / Larrazkena**  
Été : **Uda**  
Hiver : **Negua**  
Printemps : **Udaberria**

## POINTS CARDINAUX : PUNTU KARDINALAK

Est : **Ekialdea**  
Nord : **Iparrara**  
Nord-Est : **Ipar-ekialdea**  
Nord-Ouest : **Ipar-mendebaldea**  
Ouest : **Mendebaldea**  
Sud : **Hegoa**  
Sud-Est : **Hego-ekialdea**  
Sud-Ouest : **Hego-mendebaldea**